

DOMANDA D'ISCRIZIONE ALL'ANNO SCOLASTICO 2019/2020 SCUOLA PRIMARIA

*Si prega di compilare il modulo accuratamente e in modo chiaro.
Verranno considerate solo le iscrizioni completate integralmente e inviate in originale*

Per l'anno scolastico 2019/2020 possono essere iscritti alla prima classe della Scuola Primaria tutti coloro che avranno compiuto i sei anni entro il 31.12.2019 (cfr. Regole Generali delle Scuole Europee, art. 49)

Il sottoscritto/la sottoscritta _____ in qualità di genitore o tutore del minore chiede alla Scuola Europea di Francoforte sul Meno (ESF) l'iscrizione di :

I. Informazioni riguardanti l'allievo/allieva

1. Dati personali

Cognome _____

Nome _____

Data di nascita _____

Luogo di nascita _____

Paese _____

Sesso femmina maschio

Nazionalità 1 _____ Nazionalità 2 _____

Foto recente
(formato tessera)
dell'allievo/allieva

1.1. Indirizzo allievo/allieva

Via _____ nr. _____

CAP/Città _____ / _____ Paese _____

Telefono _____ / _____ Cellulare _____ / _____

1.2. E-mail per comunicazioni scolastiche (*Announcements*)

Genitore (1) _____

Genitore (2) _____

2. Classe per cui si richiede l'iscrizione:

Scuola Elementare _____ classe* 1 2 3 4 5

Per individuare correttamente la classe per cui si richiede l'iscrizione, si prega di consultare il documento ufficiale delle Scuole Europee "Tabella di equiparazione" (allegato II).

Decisione della Direzione

Categoria: 1 2 3

Classe: P1

Sezione linguistica: DE EN FR IT ES

Classe: P2 P3 P4 P5

Sezione linguistica: DE EN FR IT

L I

L II: DE EN FR

Ammissione: confermata il

Ammissione rifiutata:

Firma del Direttore.....

Sezione linguistica e scelta della Lingua 1(L1) e Lingua 2 (L2)

Art. 47 e) General Rules of the European Schools (for category I and II only)

A fundamental principle of the European Schools is the teaching of mother tongue/dominant language as first language (L1).

This principle implies the pupil's enrolment in the section of his/her mother tongue/ dominant language where such a section exists.

This principle may be waived only where the child has been educated in a language other than his/her mother tongue/dominant language for a minimum of two years at primary or secondary level. The European Schools will presume in that case that the child will be capable of continuing his/her schooling in the language in question.

*In schools where the section corresponding to a pupil's mother tongue/dominant language does not exist, he/she will generally be enrolled in one of the vehicular language sections. He/She will attend the classes in his/her mother tongue/ dominant language organised for so-called **SWALS** (**S**tudents **W**ithout **A** Language **S**ection) as L1.*

Parents will not be free to choose their child's first language (L1), its determination being the responsibility of the school's Director. L1 must correspond to the child's mother tongue or dominant language, in the case of multilingual children, the dominant language being the one of which they have the best command.

Should there be any dispute about the pupil's L1, it will be the Director's responsibility to determine which language it is, on the basis of the information provided by the pupils' legal representatives on the enrolment form and by requiring the pupil to take comparative language tests, organised and under the control of the school's teachers. The tests will be organised whatever the pupil's age and teaching level, i.e. including the nursery cycle.

Determination of L1 at the time of the child's enrolment is definitive in principle. A change of Language 1 may only be authorised by the Director for compelling pedagogical reasons, duly established by the Class Council and on the initiative of one of its members.

Lingua madre/lingua dominante dell'alunno/alunna: _____

Nel caso in cui la lingua madre/lingua dominante di Vostro figlio/Vostra figlia corrisponda alla lingua di una delle sezioni linguistiche, Vi preghiamo di completare la sezione 1.1.

Nel caso in cui invece la lingua madre/lingua dominante non corrisponda alla lingua di una delle sezioni linguistiche, siete pregati di passare alla compilazione del punto 1.2.

Alla Scuola Europea di Francoforte (ESF) nella Scuola Primaria esistono 5 sezioni linguistiche:

P1	tedesca, inglese, francese, italiana, spagnola
P2 – P5	tedesca, inglese, francese, italiana

SCUOLA EUROPEA FRANCOFORTE SUL MENO

1.1 Madre lingua/lingua dominante corrispondente alla lingua della sezione

i. Lingua 1 (L1 - lingua della sezione linguistica)

- Tedesco
- Inglese
- Francese
- Italiano
- Spagnolo

La **lingua della sezione linguistica** corrisponde alla **lingua principale d'insegnamento** durante tutto il percorso scolastico dell'allievo/allieva.

ii. Lingua 2 (L2 = 1° lingua straniera)

La L2 è insegnata a partire dal primo anno di Scuola Elementare. Dal terzo anno della scuola secondaria la L2 sarà utilizzata per l'insegnamento di Scienze umane (Storia e Geografia), Religione/Etica; dal quarto anno della Scuola Superiore, per l'insegnamento di Storia, Geografia ed Economia.

- Tedesco
- Inglese
- Francese

1.2 Madre lingua/lingua dominante non corrispondente alla lingua della sezione

i. Lingua 1 (L1 – lingua madre*)

Lingua ufficiale della UE

* Tale insegnamento può essere offerto ad alunni della Categoria 1 e della Categoria 2 qualora esso si riferisca ad una lingua ufficiale della UE e, in linea generale, sarà offerto sino alla maturità.

ii. Lingua 2** (L2 = 1° lingua straniera, corrisponde alla lingua di sezione)

Indicare una delle seguenti sezioni linguistiche:

- Tedesca
- Inglese
- Francese

** In questo caso la **Lingua 2** diventa automaticamente **la lingua principale d'insegnamento** durante tutto il percorso scolastico dell'allievo/allieva.

2. Altre lingue nazionali: (Other National Language ONL)

Scelta supplementare e possibile solo per cittadini maltesi o irlandesi iscritti nella sezione linguistica inglese. Viene offerta a partire dalla Scuola Materna sino alla settima classe della Scuola Superiore

- Irlandese
- Maltese

SCUOLA EUROPEA FRANCOFORTE SUL MENO

3. Conoscenze linguistiche/Riepilogo (come indicato al punto 1.)

Lingua	Anni d'insegnamento (se pertinente)	Livello di conoscenza (++ / + / o / -)
L1:		
L2:		
Altre lingue:		

(++ = lingua madre / + = molto buono/correntemente / 0 = principiante / - nessuna conoscenza)

Lingue parlate in famiglia:

Padre: _____ Madre: _____

II. RELIGIONE E/O ETICA.

Se il numero degli allievi è inferiore a 7, le classi possono essere raggruppate in senso orizzontale o verticale. Nel caso non venisse raggiunto il numero minimo il corso potrebbe anche non essere offerto.

cattolica evangelica etica altra confessione _____

SCUOLA EUROPEA FRANCOFORTE SUL MENO

IV. Informazioni generali per l'ammissione

Il bambino/La bambina ha già frequentato una scuola materna o una scuola primaria? Sì No

1. Scuole frequentate negli ultimi anni:

Anno scolastico	Nome della scuola	Tipo di scuola	Paese	Classe	Lingua d'insegnamento
2018/2019					
2017/2018					
2016/2017					
2015/2016					

2. Fratelli o sorelle che frequentano già la Scuola Europea di Francoforte Sì No

In caso di risposta positiva, specificare il nome/i nomi e la classe:

3. Desiderate iscrivere altri figli per la prima volta alla ESF nell'anno scolastico 2019/2020?

Sì No

In caso di risposta positiva, specificare il nome e la classe:

4. L'allievo/L'allieva è affetto/a da disturbi dell'apprendimento per i quali si richiede assistenza specialistica?*

Sì No

Specificare: _____

5. L'allievo/L'allieva è portatore/portatrice di handicap per il quale si richiede assistenza specialistica?*

Sì No

Specificare: _____

6. Ulteriori informazioni:

**In caso di risposta positiva (punti 4. o 5.), si prega di fornire la relativa documentazione medica che dovrà essere stata emessa al più tardi negli ultimi sei mesi precedenti la presentazione e tradotta in una delle lingue veicolari (tedesco, inglese o francese).*

SCUOLA EUROPEA FRANCOFORTE SUL MENO

V. Informazioni sulla famiglia

L'allievo/a vive con i genitori con la madre con il padre con un tutore (come indicato a seguito e/o alla pagina 1). **Siete pregati d'informare per iscritto immediatamente la scuola in caso di variazioni**

	Madre	Padre	Tutore
Cognome			
Nome			
Nazionalità			
Via			
C.A.P./ Città			
Paese			
Indirizzo cui inviare la fattura. Indicarlo se diverso da quello già segnalato.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Telefono privato			
Cellulare privato			
E-Mail privata			
Professione			
Datore di lavoro			
Telefono (uff.)			
E-Mail (uff.)			
Grado di parentela con l'allievo/a (esclusivamente se il minore non vive con i genitori)			

In caso di separazione o divorzio dei genitori siete pregati di fornire informazioni riguardanti la potestà genitoriale: (Variazioni al riguardo devono essere comunicate tempestivamente per iscritto alla scuola)	
Potestà genitoriale	<input type="checkbox"/> Padre e madre (<i>affido congiunto</i>) <input type="checkbox"/> Padre (<i>affido esclusivo</i>) <input type="checkbox"/> Madre (<i>affido esclusivo</i>)
Altro/a/i rappresentante/i legale/i: _____	

SCUOLA EUROPEA FRANCOFORTE SUL MENO

VI. Documenti da allegare alla domanda

1. Fotografia recente, formato tessera, del bambino/della bambina.
2. Copia del certificato di nascita del bambino/della bambina.
3. A partire dalla classe 2° si richiede copia delle pagelle emesse dall'ultima scuola frequentata dall'allievo/allieva indicanti i risultati scolastici dell'anno precedente (2017/2018); copia delle pagelle scolastiche dell'anno scolastico 2018/2019, in particolare, quella finale attestante il passaggio alla classe successiva, prima dell'inizio dell'anno scolastico per cui si chiede l'iscrizione.
4. In caso di genitori divorziati o separati, si prega di allegare un documento comprovante l'affidamento della custodia del minore.
5. Se il bambino/la bambina non vive con i genitori, si prega di allegare un documento attestante l'affidamento della custodia al tutore.
6. Copia del libretto delle vaccinazioni.
7. Certificato medico attestante l'idoneità a frequentare la scuola (solo per l'ammissione alla prima classe della scuola elementare)
8. Il modulo compilato „Student Health Record“ (Allegato I)
9. Per iscrizioni della categoria I e II il relativo modulo certificante il rapporto di lavoro in originale.

Vi preghiamo di allegare soltanto fotocopie e non documenti in originale. (ad eccezione del punto VI.9). Tutti i documenti devono essere inoltrati in una delle lingue di sezione (tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo)

VII. Tasse scolastiche e altri contributi

1. I sottoscritti prendono atto delle disposizioni giuridiche seguenti, regolanti il rapporto fra le Scuole Europee e gli stessi. Con la loro firma dichiarano di accettarle. L'ammontare delle tasse scolastiche è fissato dal Consiglio Superiore delle Scuole Europee (ORES) ogni anno e può di anno in anno variare.
2. I genitori aventi un rapporto di lavoro con una delle seguenti Istituzioni rientranti nella cosiddetta Categoria I sono esonerati dal pagamento delle tasse scolastiche:
 - a. Personale della Banca Centrale Europea
 - b. Personale di istituzioni della Commissione Europea,
3. I genitori che non appartengono alle categorie menzionate al precedente punto 2 (Categoria I) e i cui datori di lavoro non hanno sottoscritto una convenzione con il Consiglio Superiore delle Scuole Europee o con la Scuola Europea di Francoforte (Categoria II), sono tenuti a versare annualmente alla scuola delle tasse scolastiche. Per l'anno scolastico 2019/2020 esse saranno presumibilmente pari a:

Scuola Materna	Scuola Primaria	Scuola Secondaria
€3.880,78	€5.336,14	€7.276,54

SCUOLA EUROPEA FRANCOFORTE SUL MENO

4. Tutti gli alunni delle categorie I, II, III sono tenuti a pagare delle spese di amministrazione come evidenziato a seguito, il cui ammontare è determinato annualmente dal Consiglio di Amministrazione delle Scuole Europee.

Ciclo	Scuola Materna	Scuola Primaria	Scuola Secondaria
Assicurazione	€ 5,00	€ 5,00	€ 5,00
Costi amministrativi	€ 32,00	€ 32,00	€ 38,00
Tasse libri (Intermath, Mediterranean World)		variabile	variabile
Esame di maturità /BAC			€ 92,26

5. Le tasse scolastiche fissate annualmente devono essere versate entro i termini stabiliti dalla Scuola (cfr. art. 29, Regolamento Generale delle Scuole Europee). La decisione da parte dell'ORES che ne determina il loro ammontare non è impugnabile.
6. La scuola può riscuotere in via giudiziale le tasse scolastiche e/o le spese forfetarie dovute e non versate (cfr. Art. 6, comma 1 Statuto Scuole Europee).
7. L'iscrizione del proprio figlio ha carattere vincolante. Il sottoscritto s'impegna a versare le tasse scolastiche e le ulteriori spese forfetarie entro i termini stabiliti dalla Scuola. Per la Categoria III è previsto un anticipo pari al 25% delle tasse scolastiche da versare prima dell'inizio dell'anno scolastico. Tale pagamento non verrà rimborsato. Ad anno scolastico iniziato sarà emessa una fattura per la somma restante.

L'alunno, per il quale non siano state versate interamente le tasse scolastiche annuali, le spese forfetarie dovute e/o l'anticipo pari al 25% entro i termini convenuti, sarà espulso dalla scuola (cfr. Regolamento Generale delle Scuole Europee).

VIII. Legge sulla privacy e trattamento dati

Dichiarazione liberatoria per foto e video

Con l'iscrizione del proprio figlio/della propria figlia alla Scuola Europea di Francoforte si autorizza, salvo revoca, la Scuola Europea di Francoforte ad effettuare e utilizzare fotografie, video o altri materiali audiovisivi contenenti l'immagine del proprio figlio/ della propria figlia, all'interno di attività educative e didattiche (gite scolastiche, escursioni, lezioni, feste ecc.), sia all'interno degli edifici scolastici che all'esterno degli stessi, scattate da insegnanti o fotografi ufficiali della scuola per scopi documentativi, formativi e informativi della Scuola e/o sul sito web della scuola stessa.

Tali foto possono essere utilizzate anche per emettere la tessera scolastica dell'allievo o inserite nel sistema informatico della scuola (SMS) come altri dati personali già esistenti.

La Scuola Europea di Francoforte fa presente che foto di attività scolastiche possono essere pubblicate anche senza l'autorizzazione. Nel caso in cui si desideri che nessun materiale fotografico del proprio figlio/ della propria figlia venga pubblicato, si è pregati di comunicarlo separatamente alla scuola per iscritto.

I genitori s'impegnano altresì da parte loro al trattamento riservato di foto di classe e della scuola evitandone la pubblicazione su siti web come Facebook.

Dichiarazione liberatoria per uscite ed escursioni scolastiche

Autorizziamo nostro/a figlio/a a partecipare, salvo revoca, alle varie attività al di fuori della struttura scolastica, quali visite a musei, allo zoo, andate a teatro, passeggiate ai giardini ecc. che, se necessario, avverranno con l'utilizzo dei mezzi pubblici.

Siamo stati informati che tali uscite e attività sul territorio durante l'anno scolastico sono programmate con regolarità, possono però anche essere decise a breve termine in funzione delle condizioni meteorologiche.

SCUOLA EUROPEA FRANCOFORTE SUL MENO

Trattamento dati

The European Schools (responsible for processing) hereby undertake to respect your privacy when processing your personal data and those of your child(ren), in accordance with the provisions of the applicable national law implementing Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data. Your personal data will be processed solely for the purposes of administration and of monitoring of your child(ren). They will be retained in so far as is necessary and at least throughout your child's/children's education in the European School. They will be processed strictly confidentially and will not be communicated to third parties, with the exception of any communications made necessary for technical reasons associated with the European Schools' operation. The European Schools enter into contracts with such third parties so that they can provide them with services associated with their management. Such third parties are required to respect the confidentiality of the data entrusted to them and to use such data solely for the purposes of fulfilling their commitments to the European Schools. In accordance with the legislation in force, you have a right of access to personal information and data concerning you or concerning your child(ren) and a right of rectification. On request, you therefore have the opportunity to ascertain which data are being processed and to correct any inaccuracies. Requests to consult or rectify data should be addressed to the Directorate of the European School Frankfurt.

Informazioni riguardanti la **Dichiarazione di Riservatezza della Scuola europea sono consultabili sul sito ufficiale www.esffm.org**

IX. Ritiro dalla scuola

La decisione di ritirare il proprio figlio/ la propria figlia dalla Scuola Europea di Francoforte deve avvenire per iscritto, tramite modulo specifico scaricabile dal sito ufficiale della scuola. La richiesta deve essere inviata alla direzione scolastica almeno due settimane prima della data presunta, essere firmata da entrambi i rappresentanti legali e pervenire alla scuola in documento originale. Si tenga presente che in caso di affidamento ad un solo genitore, si è pregati di allegare la relativa documentazione.

Il ricevimento della richiesta di ritiro verrà confermato per iscritto dalla scuola.

X. Dichiarazione

Il sottoscritto/la sottoscritta dichiara di essere a conoscenza che la presente domanda d'iscrizione potrà considerarsi accettata esclusivamente con la conferma scritta del Direttore della Scuola Europea di Francoforte e l'inoltro dell'ultima pagella scolastica dell'anno scolastico 2017-2018 confermando la promozione alla classe superiore. In caso contrario l'allievo/allieva non potrà frequentare la Scuola Europea di Francoforte.

Conformemente all'art. 45 del Regolamento Generale delle Scuole Europee, l'iscrizione di un allievo/ un'allieva è da considerarsi definitiva solo quando il suo fascicolo personale contiene tutti i documenti richiesti per l'ammissione.

Il sottoscritto/la sottoscritta dichiara inoltre di avere preso visione del **Regolamento Generale delle Scuole Europee (<http://www.eursec.eu>)**, della normativa sulla privacy e del trattamento dei dati personali e, firmando la presente domanda d'iscrizione, s'impegna a rispettare tutte le disposizioni.

Il sottoscritto/la sottoscritta dichiara che tutte le informazioni contenute nel presente documento sono veritiere e s'impegna a comunicare immediatamente alla Scuola Europea di Francoforte ogni eventuale cambiamento. In modo particolare i cambiamenti riguardanti le variazioni d'indirizzo, la situazione familiare (p.e. l'affidamento) o il datore di lavoro (per le Cat. I e II).

SCUOLA EUROPEA FRANCOFORTE SUL MENO

Firmando la presente domanda d'iscrizione i genitori e/o i tutori dichiarano formalmente di accettare tutte le condizioni ivi contenute.

Foro competente per cause riguardanti il pagamento delle tasse scolastiche e dei contributi scolastici è Francoforte sul Meno.

Data

Firma di entrambi i rappresentanti legali

- genitori o di chi ne fa le veci -

(In caso di affidamento ad un solo genitore, si è pregati di allegare la relativa documentazione)

La presente domanda d'iscrizione sarà tenuta in considerazione solo se inviata in originale, completata integralmente, debitamente firmata e con allegati tutti i documenti richiesti.

Student Health Record

Family name	First name	Nationality
Date of birth:	Sex	Class
Name (mother)	Name (father)	
Address		
Phone number		
Business Phone mother		Mobile
Business Phone father		Mobile
Emergency contact (when parents not available)		Phone number
Name of pediatrician or family doctor		

Personal Details:

Glasses/contact lenses: **No** **Yes** _____

Is your child under medical care: **No** **Yes** _____

Does she/he routinely take medicine **No** **Yes** _____

Please circle below if your child has had any of the following:

Asthma, Convulsion/Epilepsy, Heart Problems, Allergies (Food, Medication) Congenital Abnormalities, , Ear Infections, Fainting, Frequent Headaches, Hearing Difficulties, , High/Low Pressure, Kidney/Urinary Infections, Menstrual Problems, Orthopedic Problems, Rheumatic Fever, Skin Problem _____

Please comment on any circled items or any other conditions: _____

Please circle below if your child has had any of the following:

Whooping cough, Measles, Rubella, Mumps, Chicken pox, Scarlet fever, _____

Vaccination:

Please provide a copy of the current Vaccination Certificate

Medical Permission

I hereby give permission for my child to be given temporary medication by the school nurse, including Paracetamol, Aspirin is not used in the nurse's office.

Yes **No**

Accident Treatment Permission

I understand all efforts will be made to contact parents first and emergency contact second and if unavailable I hereby give permission for emergency measures to be initiated in case of accident or sudden illness.

I certify that all information given is correct and complete.

Date	Signature
------	-----------

ANHANG II - GLEICHWERTIGKEITSLISTE

Year	European School	National schools																
		United Kingdom				Belgium	Denmark	Germany	Greece	Luxembourg	Netherlands		Austria					
		England, Wales Northern Ireland		Scotland							Greece		Netherlands		Austria			
1 st	1st	Primary	year 2	2	Primary	1ère	Primaire	1	Grund- schule	1st	Primary	1ère	Primaire	Groep 3	Basisonderwijs	1	Volks- schule	Primar Schule
2	2nd		year 3	3		2ème		2.		2nd		2ème		Groep 4		2.		
3	3rd		year 4	4		3ème		3.		3rd		3ème		Groep 5		3.		
4	4th		year 5	5		4ème		4.		4th		4ème		Groep 6		4.		
5	5th		year 6	6		5ème		5.		5th		5ème		Groep 7		1.		
6	1st	Secondary	year 7	7	6ème	6.	6	6th	6th	6ème	6ème	Groep 8	2.	School voor VWO	1	AHS Unterstufe/ Neue Mittelschule	Sekundar Schule	
7	2nd		year 8	1	1ère	7	7	1st	VII	1ste	3.							
8	3rd		year 9	2	2ème	8	8	2nd	VI	2de	4.							
9	4th		year 10	3	3ème	9	9	3rd	V	3de	1.							
10	5th		year 11	4	4ème	10.	10	1st	IV	4de	2.							
11	6th	year 12	5	5ème	1	Gymnasie- skole / hf	11	2nd	III	5de	3.	1	AHS Oberstufe					
					2		12	3rd	II	6de	4.							
					3		13		I									

Year	European School	National schools																	
		Italy				Ireland		Spain		France		Portugal		Finland		Sweden			
1 st	1st	Primary	1a	Scuola Elementare (Primary)	1st	Primary	Educacion primaria	Cours préparatoire		Enseignement secondaire	1er cycle	Ensinio Básico	1º ciclo	1	Comprehensive school	1	Comprehensive school		
2	2nd		2a					2nd	2º					Cours élémentaire 1ère année		2º		2	
3	3rd		3a					3rd	3º					Cours élémentaire 2ème année		3º		3	
4	4th		4a					4th	4º					Cours Moyen 1ère année		4º		4	
5	5th		5a					5th	5º					Cours Moyen 2ème année		5º		5	
6	1st	Secondary	I	Scuola Media (Lower Secondary)	6th	Junior Certificate	Educación secundaria obligatoria	VIème		2ème cycle	Ensinio Secundário	3º ciclo	6	Upper secondary	6	Upper Secondary			
7	2nd		II					1st	1º				Vème		6º		7		
8	3rd		III					2nd	2º				IVème		7º		8		
9	4th		IV					3rd	3º				IIIème		8º		9		
10	5th		V					4th Transition	4º				Seconde		9º		10		
11	6th	Liceo Classico	I	Liceo Scientifico	6th	Senior Certificate	Bachillerato	Première		11º	Ensinio Secundário	3	1	Upper secondary	1	Upper Secondary			
12	7th		II					5th	1º				Terminale		11º		2		
		III	4th	2º				12º				3							

ANHANG II - GLEICHWERTIGKEITSLISTE

European School		National schools														
		Czech Republic				Cyprus		Estonia		Hungary				Latvia		
1 ^{III}	1 st	Primary	1	Základní vzdělávání 1 stupeň základní školy (BASIC SCHOOL (primary))		Primary	1 st	Põhikool	I aste	1	Általános iskola (Primary school)	Alt isk. (Pr sch.)	Alt. isk. (Primary sch.)	1 ^v	Pamat-izglītība (Compulsory basic education)	Pirmā posma pamatizglītība (First stage basic education)
2	2 nd		2	2 nd	2		2									
3	3 rd		3	3 rd	3		3									
4	4 th		4	4 th	4		4									
5	5 th		5	5 th	5		5									
6	1 st	Secondary	6	Základní vzdělávání 2 stupeň základní školy / BASIC SCHOOL (lower secondary)	Gymnázium / Gymnasium	6	Lower Secondary (Gymnasium)	III aste	6	Középskola (Secondary school)	Középskola (Secondary school)	Középskola (Secondary school)	6	Otrā posma pamat-izglītība (Second stage basic education)	Gimnāzija (Gymnasium)	
7	2 nd		7			1 st			7				7			
8	3 rd		8			2 nd			8				8			
9	4 th		9			3 rd			9				9			
10	5 th		10			4 th			10				10			
11	6 th	UPPER-SECONDARY	11	Střední vzdělávání / UPPER-SECONDARY	Gymnázium / Gymnasium	11	Upper Secondary (Lyseum or Technical School)	Gymnasium	11	Középskola (Sec sch.)	Középskola (Secondary school)	Középskola (Secondary school)	11	Vidusskola (Secondary education)		
12	7 th		12			2 nd			12				12			
						3 rd										
			4													

European School		National schools													
		Lithuania				Malta		Poland		Slovak Republic		Slovenia			
1 ^{VI}	1 st	Primary	1 ^{st VII}	Pradinė mokykla (primary)		PRIMARY	Yr 2	Szkola podstawowa (PRIMARY)	Primary 1st degree	1	9-letna osnovna šola (Primary)	1			
2	2 nd		2 nd	Yr 3	2		2								
3	3 rd		3 rd	Yr 4	3		3								
4	4 th		4 th	Yr 5	4		4								
5	5 th		5 th	Yr 6	5		5								
6	1 st	Secondary	6 th	Pagrindinė mokykla (Lower secondary)	LOWER SECONDARY	Form I	Gimnazjum (LOWER SECONDARY)	Primary 2nd degree Secondary	6	Gimnazija					
7	2 nd		7 th			Form II			7						7
8	3 rd		8 th			Form III			8						8
9	4 th		9 th			Form IV			9						9
10	5 th		10 th			Form V			10						10
11	6 th	UPPER-SECONDARY	11 th	Vidurinė mokykla (Upper secondary)	GENERAL UPPER SECONDARY	1 st Yr	Liceum (UPPER SECONDARY)	Primary 2nd degree Secondary	1	Gimnazija					
12	7 th		12 th			2 nd Yr			12						12
						3 rd									
			4 th												

ANHANG II - GLEICHWERTIGKEITSLISTE

	European School	National schools												
		Romania				Bulgaria		Croatia						
1 ^{VIII}	1st	Primary	1st	Compulsory education (învățământ obligatoriu)	Primary education	Primary school (Învățământ primar)		1st	Primary	1st ^x	Osnovna škola (Primary education)			
2	2nd		2nd					2nd						
3	3rd		3rd					3rd						
4	4th		4th					4th						
5	5th		5th					5th						
6	1st	Secondary	6th	Lower secondary Education (Învățământ secundar inferior)	Gymnasium (Gimnaziu)		5th	Lower secondary	6th	Gimnazija -opća, jezična, klasična, prirodoslovno-matematička, prirodoslovna (Secondary education)				
7	2nd		7th				7th							
8	3rd		8th				8th							
9	4th		9th				9th							
10	5th		10th				10th	Upper -secondary	1st					
11	6th		11th				11th		2nd					
12	7th		12th				Upper secondary education (Învățământ secundar - superior)	High school -upper cycle- (liceu – ciclul superior) ^x	Vocational – education Completion year (învățământ profesional - An de completare)		11th	3rd		
			13th								Technical education - High school -upper cycle- (liceu – ciclul superior)	12th	4th	